



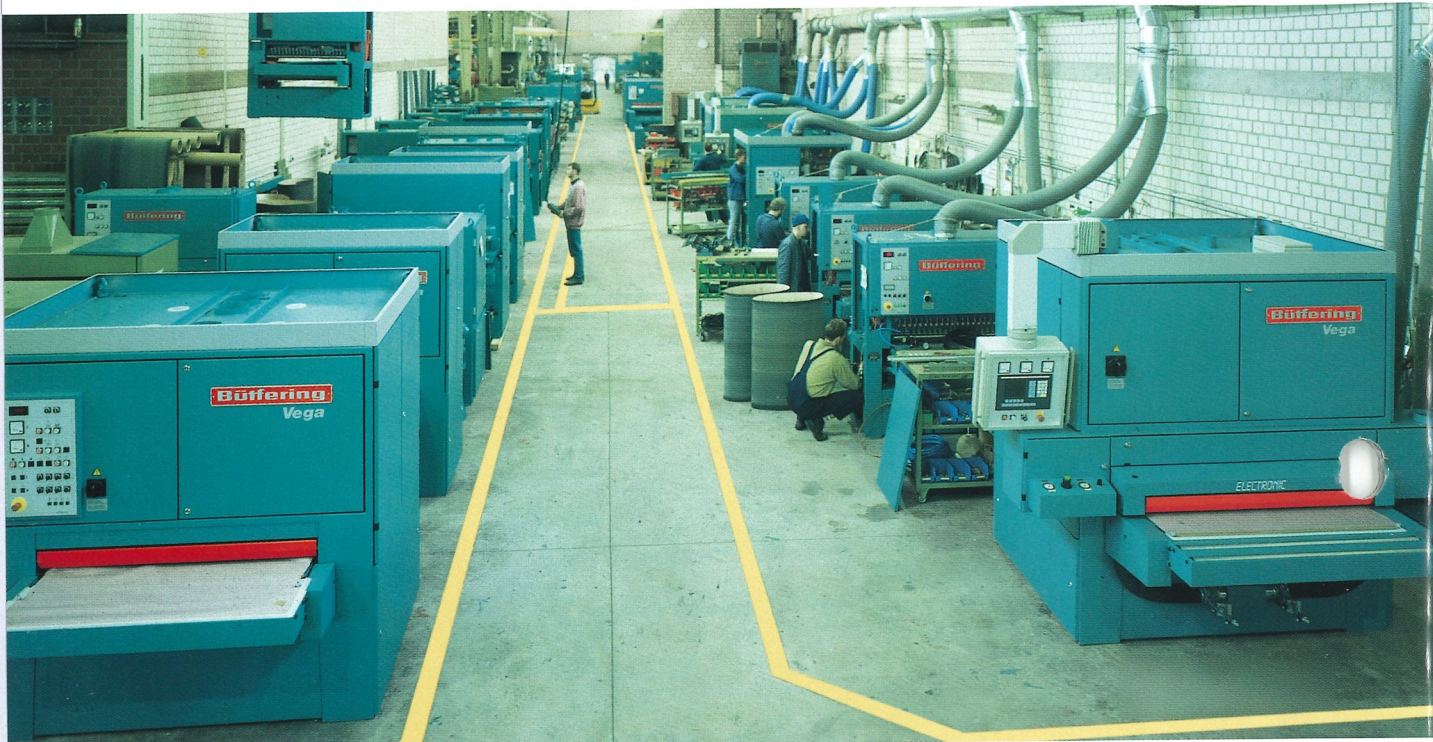
CLASSIC

Breitband- Schleifmaschine

Kalibrieren, Feinschleifen
und Lackschleifen –
ein Klassiker in Sachen
Schleifen.

Büffering®

Der Spezialist.



Ein Blick in die Endmontage des Werkes Beckum



Technische Innovation, Wirtschaftlichkeit, Maschinensicherheit und Aspekte des Umweltschutzes sind die strengen Kriterien

zur Qualifikation für den Europa Award, den Büferring® 1996 für die Breitband-Schleifmaschine mit Elektronik erhielt.



Neben Qualität und Funktionalität gehört Sicherheit – und damit die Einhaltung der Sicherheits-

bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie – zu den selbstverständlichen Standards von Büferring®.

Weltweit setzen holzverarbeitende Betriebe des Handwerks und der Industrie auf Schleifmaschinen von Büferring®.

Dabei sind Tradition und Innovation die Pfeiler der Unternehmensphilosophie.

Seit über 50 Jahren produziert Büferring® Schleifmaschinensysteme für jeden Anwendungsbereich.

Heute ist Büferring® einer der größten Hersteller von Breitband-Schleifmaschinen in der Welt. Nach wie vor gelten die soliden Grundsätze eines fortschrittlichen Familienunternehmens.

Dazu gehören kundenorientierte Leistungen, Kontinuität, Zuverlässigkeit und Kompetenz, all dies sichergestellt

durch qualifizierte, hochmotivierte Mitarbeiter.

Nationale und internationale Preise wie der „Bayerische Staatspreis“, der „Bundesinnovationspreis“ und der „Europa Preis“ dokumentieren die Innovationskraft des Unternehmens: Büferring liefert High Tech.



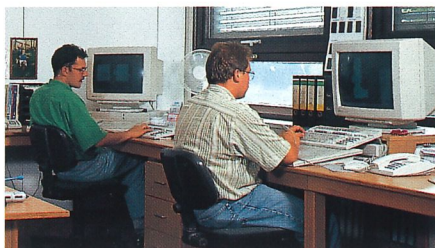
Reg.-Nr. 4005-01

Büferring® wurde 1995 als erster Hersteller von Breitband-Schleifmaschinen nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert.



Geschäftsleitung und Vertrieb
bei der Teambesprechung.

In Konstruktion, Produktion und Vertrieb setzt Bütfering® modernste Technik ein. Das Vertriebsnetz besteht aus Bütfering®-Schleifspezialisten, die eine Vielzahl von in- und ausländischen Händlern kontinuierlich unterstützen und somit sicherstellen, daß stets die für den jeweiligen Kunden optimale Maschine mit der idealen Ausrüstung ausgewählt wird. Schnell und kostengünstig werden die vielen tausend gelieferten Maschinen durch hochqualifizierte Bütfering®-Servicetechniker, deren Standorte über ganz Deutschland und die angrenzenden europäischen Länder verteilt sind, betreut.



Alle Konstruktionsplätze sind mit CAD ausgerüstet.



Garant für die sehr gute Qualifikation der 200 Mitarbeiter sind neben der werkseigenen Lehrlingswerkstatt Maßnahmen wie interne Schulungen und Seminare.



Erfahren und zuverlässig – das Serviceteam vor dem Werk Beckum



Das Werk Sendenhorst

Die Maschine.

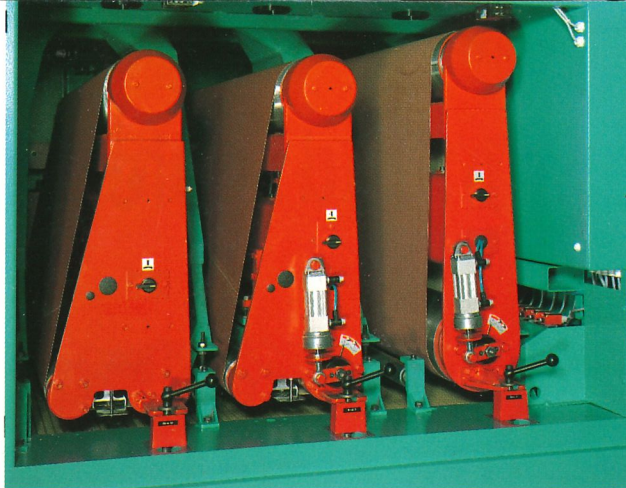


Kompakt in den Abmessungen, in Sekundenschnelle einsatzbereit, vielseitig in der Anwendung – die 1-Band Classic 111-E/113-E

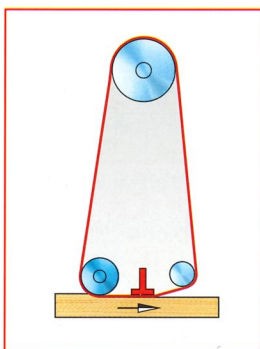


Classic 111-E/113-E mit Combi-Schleifaggregat in Standardausführung

- Stahlkontaktwalzen-Aggregat
- Combi-Aggregat mit Gliederdruckbalken
- Schleifschuh-Aggregat mit Gliederdruckbalken hier vereint in einer Classic 3-Band (Abbildung zeigt Aggregate mit automatischer Kontaktwalzen-Zustellung als Option)

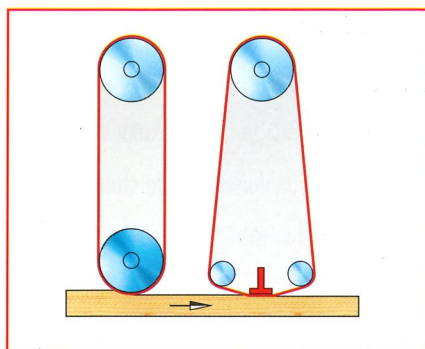


Die fünf CLASSIC-Typen:



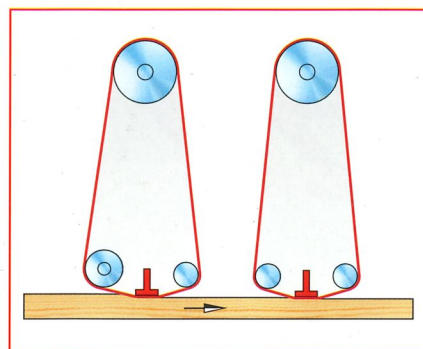
Classic 111-E/113-E

- toleranzgenaues Kalibrieren mit der Kontaktwalze
- Schleifen von Massivholz, 1. Durchgang mit der Kontaktwalze 2. Durchgang mit dem Gliederdruckbalken
- Schleifen von furnierten Werkstücken mit dem Gliederdruckbalken in ein oder zwei Durchgängen
- Lackzwischen Schliff – sofern ausgerüstet mit Lackpaket



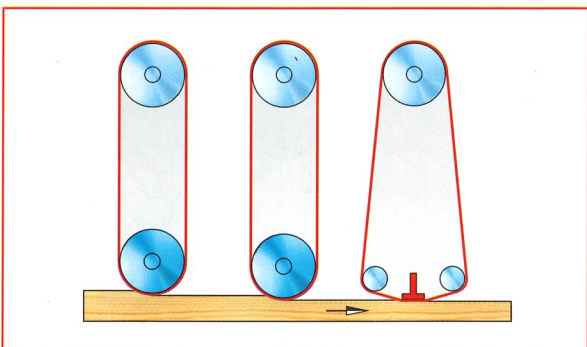
Classic 211-E/213-E

- toleranzgenaues Kalibrieren mit der Kontaktwalze
- Schleifen von Massivholz mit Kontaktwalze und Gliederdruckbalken in einem Durchgang
- Schleifen von furnierten Werkstücken mit dem Gliederdruckbalken in einem oder zwei Durchgängen
- Lackzwischen Schliff – sofern ausgerüstet mit Lackpaket



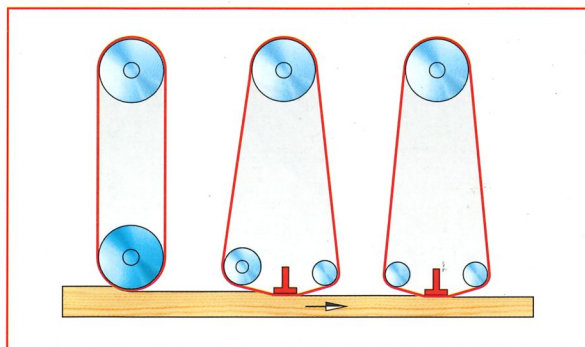
Classic 211 C-E/213 C-E

- toleranzgenaues Kalibrieren mit der Kontaktwalze
- Schleifen von Massivholz, 1. Aggregat Kontaktwalze 2. Aggregat Gliederdruckbalken
- Schleifen von furnierten Werkstücken mit beiden Gliederdruckbalken
- Lackzwischen Schliff – sofern ausgerüstet mit Lackpaket entweder mit einem oder zwei Aggregaten



Classic 311-E/313-E

- toleranzgenaues Kalibrieren mit einer oder zwei Kontaktwalzen
- Schleifen von Massivholz mit zwei Kontaktwalzen und einem Gliederdruckbalken
- Schleifen von furnierten Werkstücken mit dem Gliederdruckbalken in einem oder zwei Durchgängen
- Lackzwischen Schliff – sofern ausgerüstet mit Lackpaket



Classic 311 C-E/313 C-E

- toleranzgenaues Kalibrieren mit der Kontaktwalze im 1. Aggregat oder mit beiden Kontaktwalzen
- Schleifen von Massivholz mit zwei Kontaktwalzen und einem Gliederdruckbalken oder einer Kontaktwalze und zwei Gliederdruckbalken
- Schleifen von furnierten Werkstücken mit den Gliederdruckbalken des 2. und 3. Aggregates
- Lackzwischen Schliff – sofern ausgerüstet mit Lackpaket mit einem oder zwei Gliederdruckbalken

Der Klassiker.

Die Classic-Baureihe steht für High Tech, Sicherheit, Ergonomie und einfache Bedienung.

Alle technischen Systeme sind optimal aufeinander abgestimmt.

Entscheidende Vorteile bieten die vollautomatische Bedienung über Terminal und das exzellente Scheifergebnis durch den patentierten CPS-Gliederdruckbalken.



Die konstante Arbeitshöhe gehört zur serienmäßigen Grundausstattung.

Aus dem Zusammenspiel von Erfahrung – mehr als 50 Jahre Know-how im Schleifen – und innovativer Technik mit einer bis ins Detail optimierten Konstruktion folgt ein unübertroffenes Preis-Leistungsverhältnis auf hohem Qualitäts- und Sicherheitsniveau.

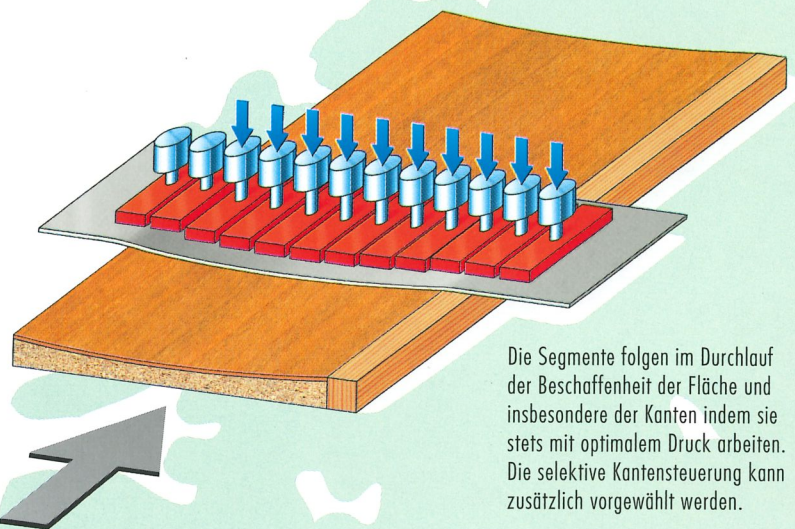
Mit ihrer kompakten Bauweise und einer klaren Linienführung bestätigt die Classic, was ihr Name verspricht: Sie ist ein Klassiker in Sachen Schleifen.

Der CPS-Gliederdruckbalken.

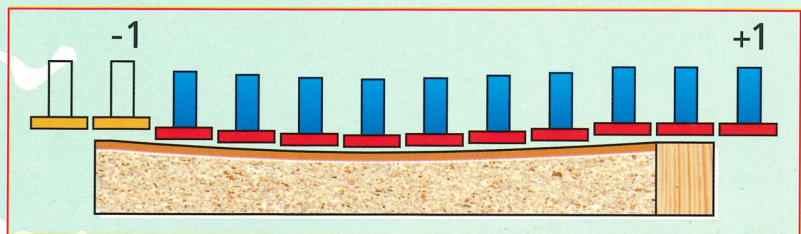
Perfektes Schleifen bedingt ein optimales Andrücken des Schleifbandes auf alle Partien eines Werkstückes. Dabei kann es notwendig sein, daß partiell – besonders im Kantenbereich – unterschiedliche Drücke erforderlich sind.

Das von Bütfering® entwickelte und patentierte CPS-System erfüllt diese Anforderungen in idealer Weise.

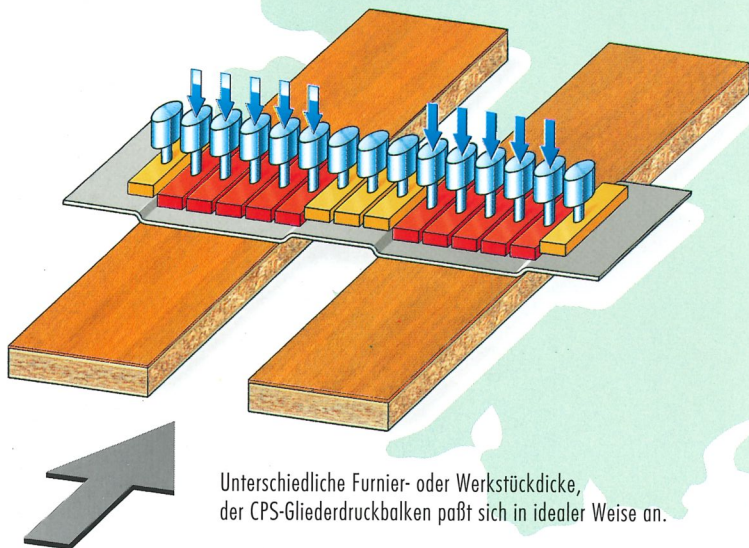
So passen sich die einzelnen Segmente durch den variablen Anpreßdruck innerhalb des Toleranzbereiches automatisch an Unebenheiten im Werkstück an.



Die Segmente folgen im Durchlauf der Beschaffenheit der Fläche und insbesondere der Kanten indem sie stets mit optimalem Druck arbeiten. Die selektive Kantensteuerung kann zusätzlich vorgewählt werden.



Elektronisch gesteuertes Einsetzen der einzelnen Segmente mit automatischer Druckanpassung.

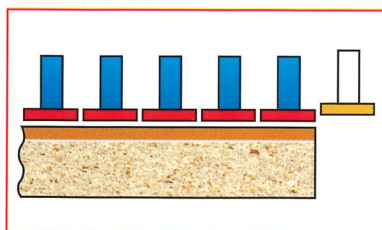
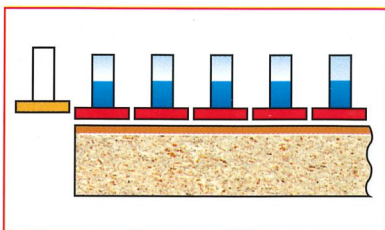


Unterschiedliche Furnier- oder Werkstückdicke, der CPS-Gliederdruckbalken paßt sich in idealer Weise an.

Das Ergebnis sind sauber ausgeschliffene Flächen und absolut scharfe Kanten auch bei extrem unregelmäßigen Werkstückkonturen.

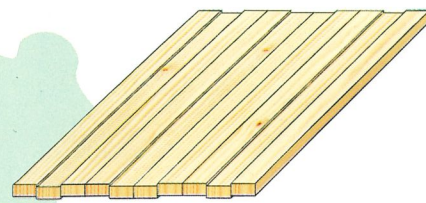
Das Bütfering®-CPS-System mit 50 mm (auf Wunsch auch 25 mm) Segmentbreite ist ein in sich geschlossenes System, in das alle pneumatischen Verbindungen integriert sind (Bütfering® Patent): kompakt in den Abmessungen, robust und überlastsicher.

Das CPS-System ist absolut wartungsfrei und garantiert eine extrem lange Lebensdauer. Mehrere tausend bereits installierte CPS-Gliederdruckbalken bestätigen Tag für Tag die hohe Zuverlässigkeit.

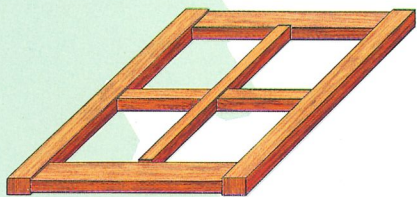


Stets der optimale Schleifdruck innerhalb des Toleranzbereichs des CPS-Gliederdruckbalkens

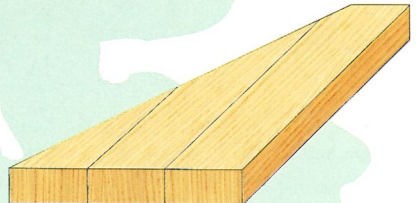
Die Anwendung.



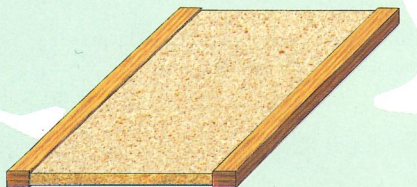
Leimholzplatte



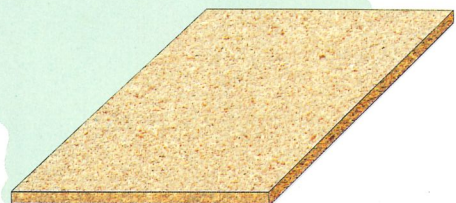
Fenster



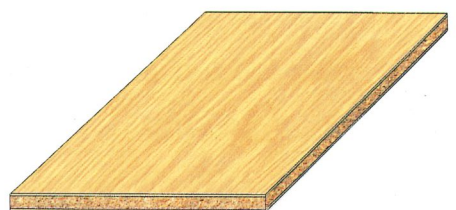
Treppenstufe



Spanplatte mit Massivanleimer



Spanplatte



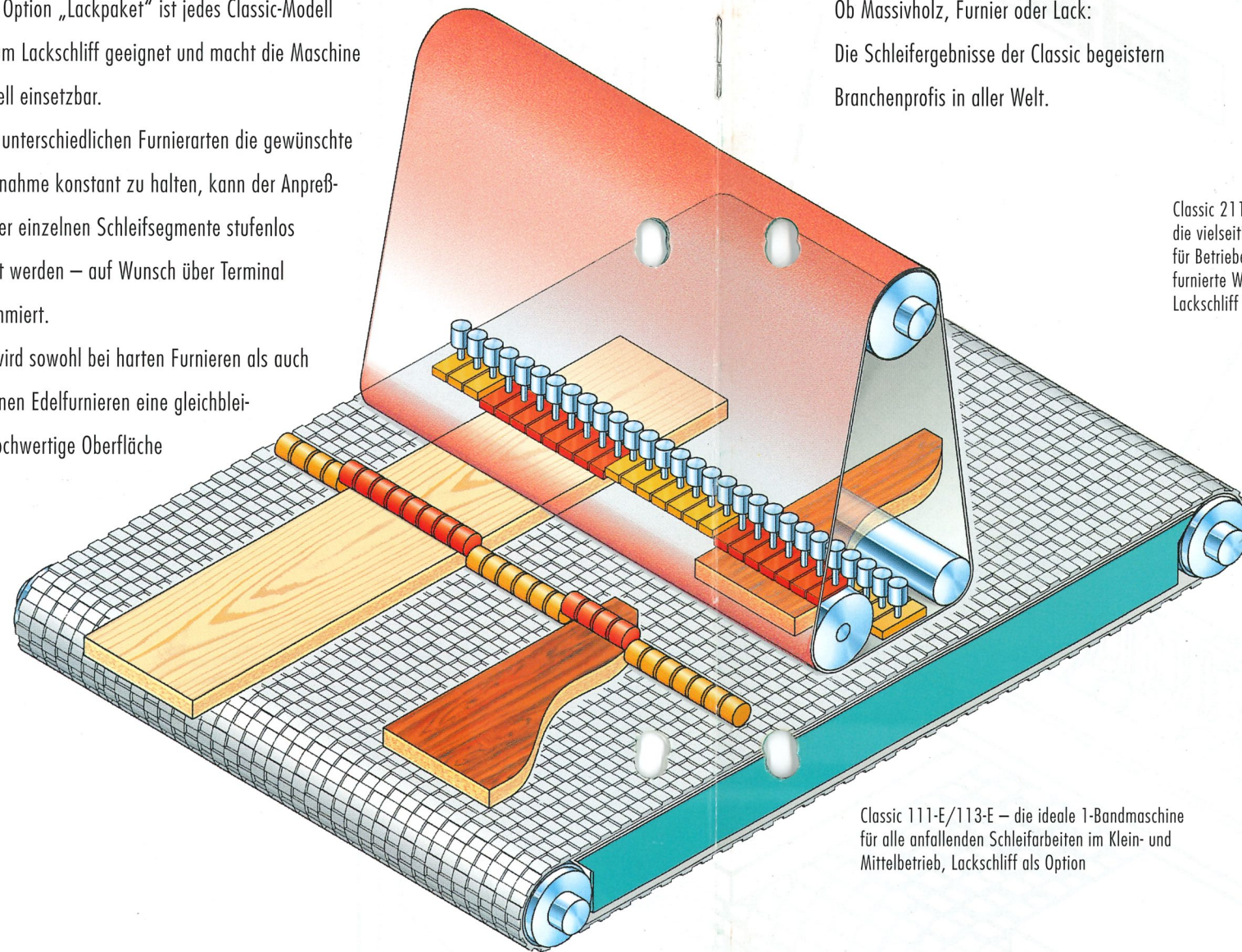
Spanplatte furniert

Alle 1-Band-, 2-Band- oder 3-Band-Schleifmaschinen der Classic-Baureihe sind bereits in der Standardausführung zum Schleifen von Massivholz und furnierten Werkstücken einsatzbereit.

Mit der Option „Lackpaket“ ist jedes Classic-Modell auch zum Lackschliff geeignet und macht die Maschine universell einsetzbar.

Um bei unterschiedlichen Furnierarten die gewünschte Spanabnahme konstant zu halten, kann der Anpreßdruck der einzelnen Schleifsegmente stufenlos geregelt werden – auf Wunsch über Terminal programmiert.

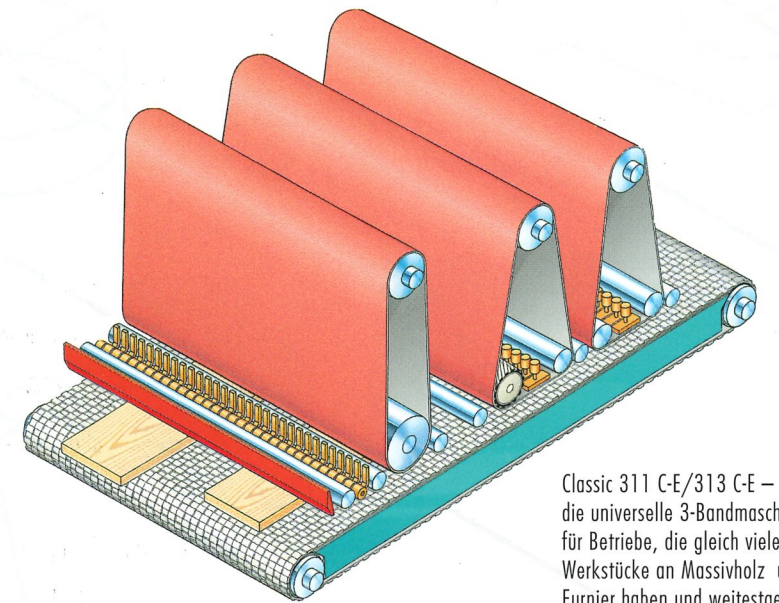
Somit wird sowohl bei harten Furnieren als auch bei dünnen Edelfurnieren eine gleichbleibend hochwertige Oberfläche erzielt.



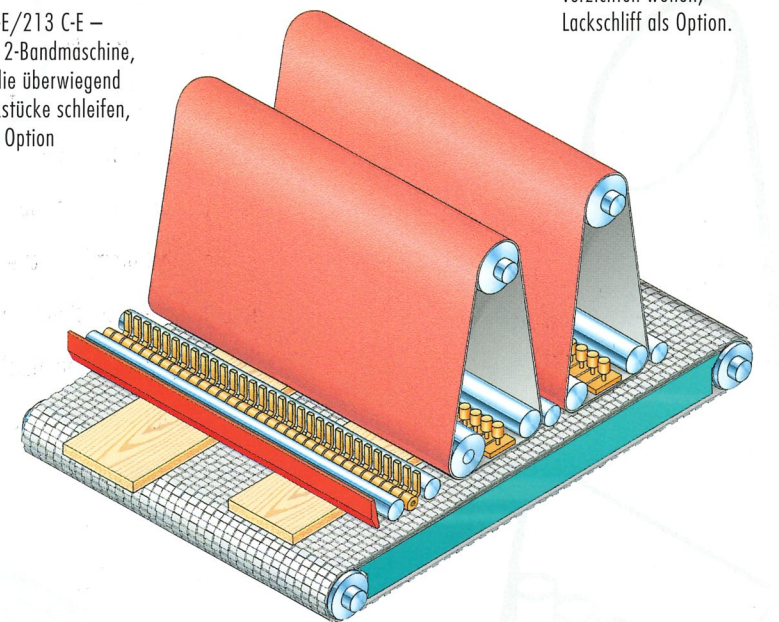
Die Umrüstung von einer Schleifart auf die andere ist dank der Elektronik und des programmgesteuerten Terminals in wenigen Sekunden durchführbar.

Ob Massivholz, Furnier oder Lack:
Die Schleifergebnisse der Classic begeistern Branchenprofis in aller Welt.

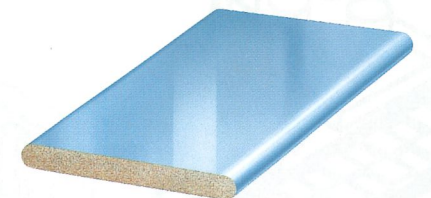
Classic 211 C-E/213 C-E – die vielseitige 2-Bandmaschine, für Betriebe, die überwiegend furnierte Werkstücke schleifen, Lackschliff als Option



Classic 311 C-E/313 C-E – die universelle 3-Bandmaschine, für Betriebe, die gleich viele Werkstücke an Massivholz und Furnier haben und weitestgehend auf Schleifbandwechsel verzichten wollen, Lackschliff als Option.



Classic 111-E/113-E – die ideale 1-Bandmaschine für alle anfallenden Schleifarbeiten im Klein- und Mittelbetrieb, Lackschliff als Option



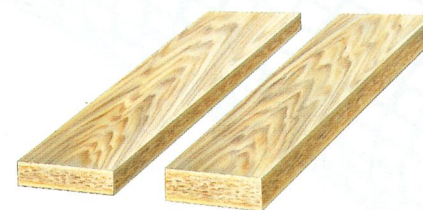
Werkstücke mit Lack- oder Füllerauftrag



verformte Werkstücke



Werkstücke mit Ausschnitten



Furnierte Werkstücke unterschiedlicher Dicke



Werkstücke mit Dickentoleranz



Werkstücke mit unregelmäßigen Konturen

Die Extras.

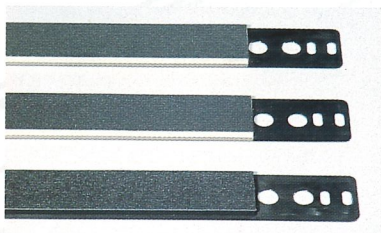
Obwohl bereits die Grundversionen der verschiedenen Classic-Modelle sehr vielseitig sind, gibt es im Bütfering®-Baukastensystem eine Vielzahl von Zusatzausstattungen. Dazu gehören Kontaktwalzen in verschiedenen Shorehärten, Reinigungs-, Glätt- und Strukturierbürsten, Schleifband- und Werkstückabblasdüsen, verschiedene Vorschubgurte, frequenzgesteuerte Vorschub- und Schleifbandantriebsmotoren, die alternative Schleifbandlänge von 2620 mm sowie Ein- und Auslaufrollentische.

Die große Auswahl all dieser individuell kombinierbaren Elemente macht die Classic-Baureihe zu einem einzigartigen System.

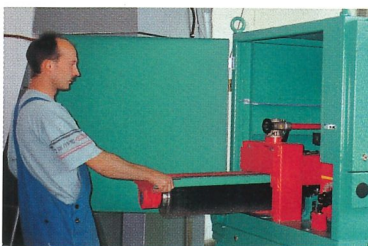
Das Ergebnis: Für jeden Nutzer und jede Anwendung die ideale Schleifmaschine.



1. Scotch-Brite-Bürsten
2. Strukturierbürsten
3. Glättreinigungsbürsten
4. Reinigungsbürsten
- 5./6. Gummikontaktwalzen in verschiedenen Shore-Härten
7. Stahlkontaktwalzen, profillos oder genutet



Spezielle Schleifungen für Massivholz, Furnier und Lack



Spezialbürstenaggregate mit Schnellwechsellvorrichtung



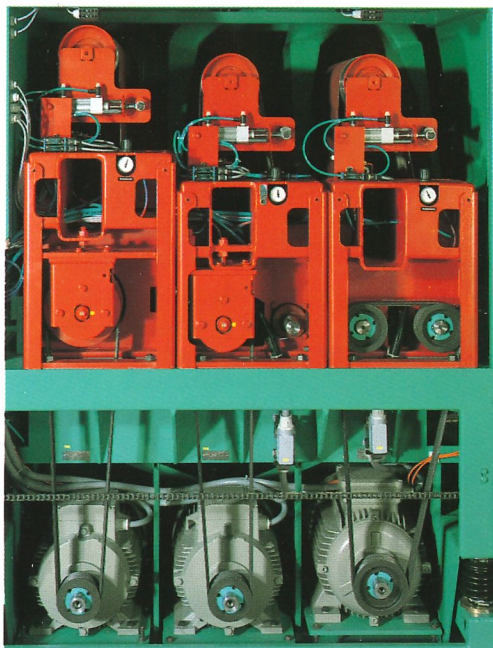
Maschinenauslauf mit Rollentisch, Vakuumschubeinheit mit Anschlußstutzen (Option)

Die Technik.

Konstante Arbeitshöhe, ein Bedientermi-
nal mit 50 Programmspeicherplätzen
und das patentierte CPS-Gliederdruck-
balken-System sind die serienmäßigen
Highlights.

Zur Standardausführung gehören ferner
opto-elektronische Schleifbandsteue-
rung inkl. Selbstreinigung, verschleiß-
lose, wartungsfreie Elektro-Bremsein-
richtung, geschützte Schleifschuhabla-
gen in der Maschine, automatische
Vorschubgurtsteuerung, gummierte
Gurtantriebstrommel, hochwertiger
Naturgummi-Vorschubgurt, elektrische
Türverriegelung, automatischer Werk-
stück-Überdickenschutz und effektive
Staubffassungselemente zur sicheren
Einhaltung der TRK-Richtlinien.

Eine bis ins Detail optimierte Konstruk-
tion und die Verwendung erstklassiger
Komponenten – das ist die Classic.



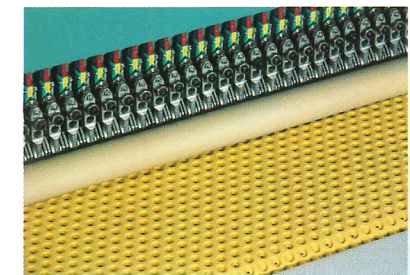
Antriebsseite Classic 311 C-E/313 C-E
mit opto-elektronischer Schleifbandsteuerung
und separaten Antriebsmotoren



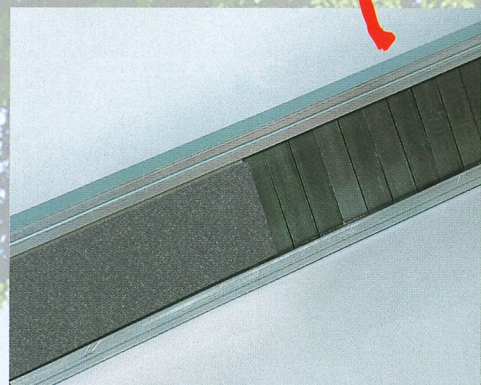
Combi-Schleifaggregat mit
automatischer Kontaktwalzen-
Zustellung (Option) und
Schleifband-Körnungsausgleich



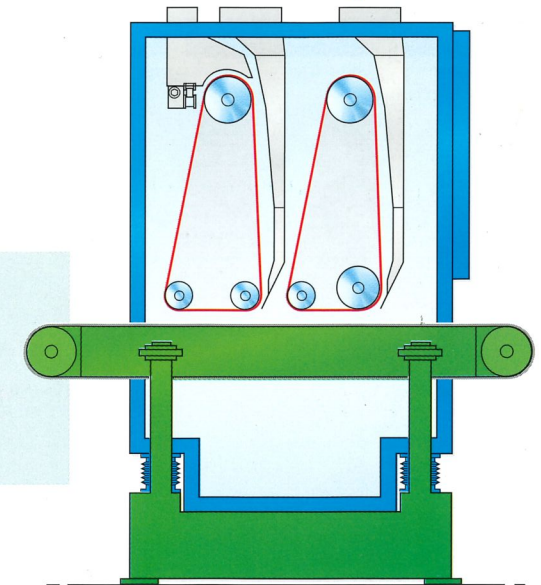
- Terminal mit 50 Programmspeicherplätzen
- Einfache Menüsteuerung durch Klartextanzeige
- Automatische Echtzeitkontrolle aller schleif-
relevanten Parameter
- Automatische Fehlerdiagnose
- Visuelle Anzeige der aktiven Segmente
im Durchlauf
- Vollautomatische SPS-gesteuerte Startsequenz
aller Antriebe
- Digitale Arbeitszeiterfassung



Maschinen-
einlauf mit der
feingliedrigen
Segmentierung
der Abtastelemente zur Erfassung
der Werkstückkonturen



Der patentierte CPS-Gliederdruckbal-
ken mit 50 mm (auf Wunsch 25 mm)
Segmentierung der Druckelemente –
Abbildung mit Filz und Gleitbelag



Das Buffering®-Prinzip der
konstanten Arbeitshöhe –
stabile Vorschubeinheit mit
großdimensionierten
Trapezgewindespindeln
zur Verstellung des
Maschinenoberteils

Der Weltmarkt.

Schon in den frühen fünfziger Jahren wurden die ersten Bütfering®-Schleifmaschinen exportiert – zunächst nur in das benachbarte Ausland, später in alle Erdteile. Heute bilden die Vereinigten Staaten von Amerika, Südostasien, China und Zentraleuropa die Hauptabsatzmärkte im Bütfering®-Export. Eigene Niederlassungen in Singapur, Großbritannien und den Niederlanden unterstützen den Service und Vertrieb.



Das Schleifen von Massivholz in Zimbabwe

Schleifmaschinen von Bütfering® haben sich auf dem Weltmarkt durchgesetzt und stehen als Synonym für innovative Schleifmaschinentechnik „made in Germany“.



Der Bütfering® Verkaufsleiter Jürgen Granitz in Indien



Ein Fachgespräch auf der Messe in Singapur



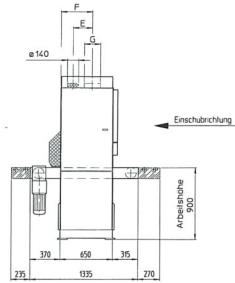
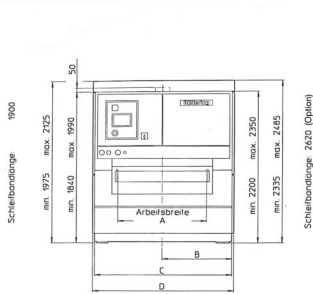
Bütfering® Stützpunkte weltweit

Technische Daten: Classic 111-E/113-E

Schleifbreite mm 1100/1350
 Schleifbandbreite mm 1120/1370
 Schleifbandlänge mm 1900/1900
 Werkstückdicke min./max. mm 3 - 150

Vorschubgeschwindigkeit umschaltbar m/min. 4 u. 8
 stufenlos regelbar m/min. 2,5 - 13
 Antriebe:
 Schleifaggregat kW 11/15
 Gesamtanschlußwert kW 13/17

Gewicht kg 2200/2400
 Absaugleistung m³/h 1850/2250
 zusätzlich für Bürste m³/h 1100
 Luftgeschwindigkeit m/s 20
 Druckluftanschluß bar 6 - 8
 Luftbedarf l/min. 10



■ Sonderausführung
 Reinigungsbürste mit Absaugstützen
 ▨ Platzbedarf für Rollentische

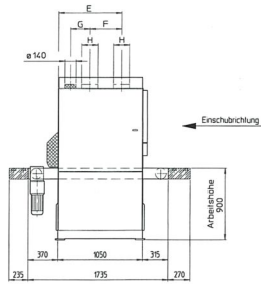
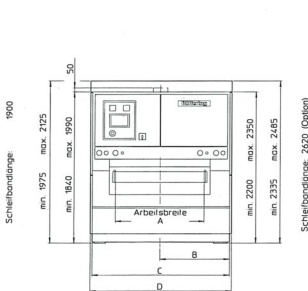
Alle Maße in Millimeter							
Arbeitsbreite	A	B	C	D	E	F	G
1100	1100	865	1700	1750	240	390	ø180
1350	1350	990	1950	2000	230	380	ø200

Technische Daten: Classic 211-E/213-E, Classic 211 C-E/213 C-E

Schleifbreite mm 1100/1350
 Schleifbandbreite mm 1120/1370
 Schleifbandlänge mm 1900/1900
 Werkstückdicke min./max. mm 3 - 150

Vorschubgeschwindigkeit umschaltbar m/min. 4 u. 8
 stufenlos regelbar m/min. 2,5 - 13
 Antriebe:
 1. Schleifaggregat kW 11/15
 2. Schleifaggregat kW 11/11
 Gesamtanschlußwert kW 24/28

Gewicht kg 3000/3300
 Absaugleistung m³/h 3650/4500
 zusätzlich für Bürste m³/h 1100
 Luftgeschwindigkeit m/s 20
 Druckluftanschluß bar 6 - 8
 Luftbedarf l/min. 20



■ Sonderausführung
 Reinigungsbürste mit Absaugstützen
 ▨ Platzbedarf für Rollentische

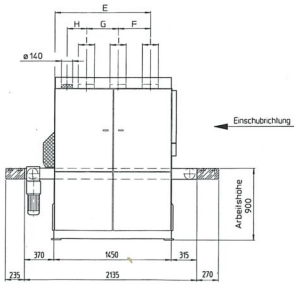
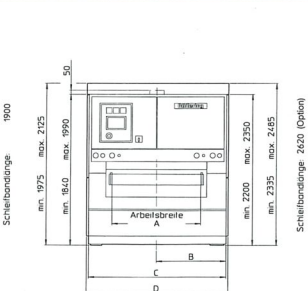
Alle Maße in Millimeter								
Arbeitsbreite	A	B	C	D	E	F	G	H
1100	1100	865	1700	1750	790	390	250	ø180
1350	1350	990	1950	2000	780	390	235	ø200

Technische Daten: Classic 311-E/313-E, Classic 311 C-E/313 C-E

Schleifbreite mm 1100/1350
 Schleifbandbreite mm 1120/1370
 Schleifbandlänge mm 1900/1900
 Werkstückdicke min./max. mm 3 - 150

Vorschubgeschwindigkeit umschaltbar m/min. 4 u. 8
 stufenlos regelbar m/min. 2,5 - 13
 Antriebe:
 1. Schleifaggregat kW 11/15
 2. Schleifaggregat kW 11/15
 3. Schleifaggregat kW 11/11
 Gesamtanschlußwert kW 35/43

Gewicht kg 4000/4400
 Absaugleistung m³/h 5500/6750
 zusätzlich für Bürste m³/h 1100
 Luftgeschwindigkeit m/s 20
 Druckluftanschluß bar 6 - 8
 Luftbedarf l/min. 30



■ Sonderausführung
 Reinigungsbürste mit Absaugstützen
 ▨ Platzbedarf für Rollentische

Alle Maße in Millimeter									
Arbeitsbreite	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1100	1100	865	1700	1750	1190	390	390	260	ø180
1350	1350	990	1950	2000	1180	390	390	250	ø200

Technische Änderungen vorbehalten.

Gebr. Bütfering® Maschinenfabrik GmbH
Stromberger Straße 170 · 59269 Beckum/Germany
Telefon 02521-842-0 · Telefax 02521-842-67
eMail: buetfering.sales@t-online.de
<http://www.buetfering.de>

Bütfering®